

**Jeudi 15 octobre 2009**

Visite des trois Monastères

- 10h00 St Antoine de Beit Khachbo à Ghazir  
11h00 St Sauveur de Kreim à Ghosta  
12h00 Couvent Notre Dame de Bzommar, à Bzommar  
13h00 Déjeuner au Couvent de Bzommar  
15h00 Fin du 2<sup>ème</sup> Colloque

\* \* \*

*Pour tout renseignement, s'adresser au*

Secrétariat du Colloque

Mgr ANTRANIK GRANIAN

Tel.: +961 3 678505

Fax: +961 4 715263

E-mail: hebdomassis@hotmail.com

*ou au*

Secrétariat de la Faculté Pontificale  
de Théologie (USEK)

Tel.: + 961 9 600500

E-mail: fpt@usek.edu.lb



**GRÉGOIRE DE NAREK  
EN PRIÈRE**

1173

Érévan, Maténadaran, Ms. 1568, f. 55  
Monastère de Skevra, Cilicie

**DEUXIEME  
COLLOQUE INTERNATIONAL**

*St Grégoire de Narek et la liturgie de l'Eglise*

sous le haut patronage de

**S. Em. le Card. Leonardo SANDRI**

*Préfet de la Congrégation pour les Eglises Orientales*

**S. Em. le Card. William Joseph LEVADA**

*Préfet de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi*

**S. B. le Card. Mar Nasrallah Boutros SFEIR**

*Patriarche d'Antioche des Maronites*

*Grand Chancelier de la Faculté Pontificale de Théologie  
de l'Université Saint-Esprit de Kaslik (USEK)*

sous la présidence de

**Sa Béatitude NERSÈS BÉDROS XIX**

*Catholicos Patriarche de Cilicie*

*des Arméniens Catholiques*

organisé par le

**Patriarcat Arménien Catholique**

**à l'Université Saint-Esprit de Kaslik**

avec le parrainage de

**l'Institut Pontifical Oriental de Rome,**

**la Faculté Pontificale de Théologie**

**et l'Institut de Liturgie**

**de l'Université Saint-Esprit de Kaslik**

**12-14 octobre 2009**

**Salle des Congrès, USEK,**

**Kaslik, LIBAN**

## Lundi 12 octobre 2009

09h30-10h00 Célébration liturgique à la chapelle de l'Université de Kaslik

### 1<sup>ère</sup> séance - Conférence inaugurale

**Modérateur: R.P. Antranik GRANIAN**

10h00-11h15 Lecture des messages de:

S. Em. le Card. Leonardo SANDRI

S. Em. le Card. William J. LEVADA

Sa Sainteté KAREKIN II

Catholicos de tous les Arméniens

Sa Sainteté ARAM I<sup>er</sup>

Catholicos de la Grande Maison de Cilicie

Pasteur Meguerditch KARAGUEUZIAN

Président de l'Union des Églises Arméniennes

Évangéliques du Moyen Orient

R. P. Hady MAHFOUZ

Recteur de l'Université Saint-Esprit de Kaslik (USEK)

R. P. Sunny KOKKARAVAYIL

Pro-Recteur de l'Institut Pontifical Oriental de Rome

R. P. Paul ROUHANA

Doyen de la Faculté Pontificale de Théologie de l'USEK

11h15-11h30 Pause

11h30-11h45 Message de S. B. Nersès Bédros XIX

11h45-12h15 Conférence d'ouverture de S. B. Eminentissime

le Cardinal Mar Nasrallah Boutros SFEIR,

*Connaissance de Dieu et Liturgie*

12h15-14h00 Déjeuner

### 2<sup>ème</sup> séance - Monachisme arménien et milieu historique (IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles)

**Modérateur: Jean-Pierre MAHÉ**

14h00-14h45 Gérard DÉDÉYAN, Université Paul Valéry, Montpellier III, France,

*Rois et princes du Vaspourakan face à l'Église arménienne*

14h45-15h30 Hratchia TAMRAZYAN, Directeur du Maténadaran d'Erévan, Arménie,

*Le monastère et l'école de Narek*

15h30-16h15 R. P. Grigoris SÉRÉNIAN, Docteur en sciences ecclésiastiques orientales,

*Règle et discipline monastiques*

16h15-16h30 Pause

16h30-17h15 R. P. Antranik GRANIAN, Prof. à l'Institut de Liturgie de l'USEK,

*La liturgie monastique arménienne*

17h15-18h00 Mechak AÏVAZIAN, Maître en théologie,

*Le monastère comme modèle de l'Église universelle*

18h00-18h45 S. Exc. Mgr. Narek ALÉMÉZIAN,

Responsable œcuménique du Catholicoscat de la Grande Maison de Cilicie,

*Narek et les "Conseils sur la foi droite et la conduite vertueuse"*

## Mardi 13 octobre 2009

### 3<sup>ème</sup> séance - Liturgie et Parole de Dieu

**Modérateur: R. P. Boghos Levon ZEKIYAN**

09h00-09h45 Abraham Terian, Professeur émérite St. Nersess Armenian Seminary,

New Rochelle, NY, USA,

*Narekats 'i: l'exégète dans l'exégèse*

09h45-10h30 Lévon Pétrossian, Docteur de l'École Pratique des Hautes Études

et de l'Institut st Serge de Théologie Orthodoxe,

*Narek et les Pères Cappadociens*

10h30-10h45 Pause

10h45-11h30 Sergio La Porta, University of California, Fresno, U.S.A.,

*Narek et Denys l'Aréopagite*

11h30-12h15 Jean-Pierre Mahé, Membre de l'Institut et Directeur d'études à l'École

Pratique des Hautes Études, Paris, France,

*Paroles à Dieu et dialogue avec l'Écriture*

12h15-14h00 Déjeuner

### 4<sup>ème</sup> séance - Liturgie et sacrements

**Modératrice: Gabriella ULUHOGIAN**

14h00-14h45 Hans-Jürgen Feulner, Institut für Liturgiewissenschaft, Vienne, Autriche,

*Les Églises Orientales et la liturgie de l'Église*

14h45-15h30 R. P. Abbé Jean Tabet,

Fondateur de l'Institut de Liturgie, USEK,

*La mémoire liturgique de Narek*

15h30-16h00 Pause

16h00-16h45 R. P. Boghos Levon Zekiy, Università Ca' Foscari di Venezia,

Pontificio Istituto Orientale di Roma,

*La Parole XCIII sur le saint Myron et les sacrements*

*de l'initiation chrétienne chez Narek*

16h45-17h30 Dom Athanase Renoux, Abbaye d'En Calcat,

Directeur honoraire de recherches au CNRS,

*Textes chantés par saint Grégoire de Narek, les hymnes des 13 et 14 septembre*

## Mercredi 14 octobre 2009

### 5<sup>ème</sup> séance - Liturgie et sacrements (suite)

**Modérateur: R. P. Abbé Jean TABET**

09h00-09h45 S. Exc. Mgr Claudio Gugerotti,

Nonce Apostolique en Géorgie, Arménie et Azerbaïdjan,

*Narek et le sacrement de pénitence*

09h45-10h30 R. P. Daniel Findikyan,

Dean of St Nersess Armenian Seminary, New Rochelle, NY, USA,

*Narek, l'eucharistie et le sacerdoce*

10h30-10h45 Pause

10h45-11h30 Valentina Calzolari, Prof. à l'Université de Genève, Suisse,

*Narek et les noces mystiques*

11h30-12h15 Gabriella Uluhogian, Prof. émérite à l'Université de Bologne, Italie,

*La dynamique de l'espérance dans la vision eschatologique*

*de Grégoire de Narek*

12h15 -14h00 Déjeuner

### 6<sup>ème</sup> séance - Regards œcuméniques

**Modérateur: S.Exc. Mgr Narek ALÉMÉZIAN**

14h00-14h45 Joanna Rapti, Docteur de l'École Pratique des Hautes Etudes,

*Les icônes intérieures de Grégoire de Narek*

14h45-15h30 Tamar Dasnabédian, Docteur en Anthologie religieuse,

*Narek, le Cantique des cantiques et la Mère de Dieu*

15h30-16h15 R. P. Elie Khalifé

Supérieur Général de l'Ordre Libanais Maronite,

*Narek et saint Ephrem*

16h15-16h30 Pause

16h30-17h15 S. Exc. Mgr. Boutros Miriati

Archevêque Arménien Catholique d'Alep,

*Narek et la culture arabe*

17h15-18h00 R. P. Paul Rouhana, Doyen de la Faculté Pontificale

de Théologie de l'USEK,

*Conclusions du colloque*

21h00 Concert religieux donné par la chorale Groung,

dirigée par le Docteur Edouard Torikian,

à l'Amphithéâtre de l'Université de Kaslik.